

Stories desmentièdes de la Gran Vera

Alcune iniziative in programma in val di Fassa per il centenario della Grande Guerra.

L'à inom "Frammenti di storia" la publicazion de la storica de Moena Maria Piccolin che ruarà chest istà tel cheder de la recordanzas di 100 egn da la Pruma Gran Vera. L'é chesta na edizion neva del liber che arà laite depiù capitoi dal titol "L'altra guerra dei soldati fassani". Se trata de na regoeta de stories desmentièdes, de recordanzas tres

document', de ventures di sudé per ruèr a cèsa. Depiù sarà la scomenzadives sul program e te Fascia ven lurà dassen chisc dis per l' endrez de na gran mostra tel teater Navalge de Moena che arà inom "1914-1918 La Gran Vera". Dai 13 de messel, di de l inaudazion, per dut istà a la longia, su na spersa de 500 metres cuadrac sarà da veder ricostruzions de ambienc' e trincèes, retrac' e mondures e amò erc', ogec' e document'.

Un event de nivel internazionèl, un di momenc zentrei de l'istà fascian. La mostra moscia la maor pèrt de la colezion Federspiel - Caimi, su endrez del Comun Generel, Istitut ladin e de la lia "Sul fronte dei ricordi". L'obietif de la mostra é chel de fèr viver a nivel de informazion, ma ence a nivel emozionèl l'esperiences di evenc' storic de la Pruma Gran Vera, con referimenc' ai combatimenc' stac' su la Dolomites e sul front Austro-Rus (Galizia-Bucovina-Volina) lo che tropes su-

dé de nosc raion é forené per la Vèra. 4 la seziions de la mostra, con gregn retrac' del temp e tropes elemenc' de cultura materièla. La pruma seziion é dedichèda a la Galizia, tres la operes di "Kriegsmaler", i depenjadores de vera austriacs, i "artisc en mondura", che à fat pèrt del grop "Kunstgruppe", e podega cuscita aer n "pass" spezièl per ruèr daperdut sul front; la seconda seziion tol ite le triccèes e la postaziions, cougui e caminamenc'.

Alò temez amò n diorama de n'as-saut sui i crepes e con apède ence la proiezion de n filmat originèl de Vera. Autra seziion reverda la Dolomites e i segnes de i verejamenc sui monz, con passa 20 mondures, de pèrt austriaca e de pèrt taliana, apède a vedrines tematices. Tel foyer del teater Navalge sarà dapò ence na lèrga sui padimenc' e i orores de la Vera tres la feTURES tòutes fora dal liber de Ernst Friedrich dal titol "Vera a la Vera".

m.d.

CIMBRO

'Z izta khummana mear zait zo paita à zo heva di arbatn nà in tum von acquedotto

di Luca Zotti

Inizieranno già la settimana prossima i lavori di sostituzione di tutta la rete dell'acquedotto di Luserna, senza aspettare il termine della stagione turistica. La decisione è stata presa dalla giunta comunale alla luce delle gravi perdite che sono state recentemente individuate nelle condotte principali. La Provincia ha riconosciuto lo stato di somma urgenza e necessità, dando il via libera per l'affidamento dei lavori.

Von acquedotto vo Lusérn soibar romai gibont zo hōara ren an tage boll un umman nètt. Ja, umbromm sidar djardar 'z bazzar bo da geat zo vorlur in di earde, auz von löchar von tum, iz vil mearar baz daz sèll bo da khinnt ginüzt von laüt in di haüsar. Ånka azta dar Kamou iz hërta nà gistant richtante dise pèrdite, un zerante a bolta segno gèlt, in di lestin mánat di situatzion iz gánt starch letzarne. Z' bazzar bo da soin guat zo gèba di sordjentn von Kämp un vo dar Seghetta iz nimmear ginumma zo halta zuar aft daz sèll bo da khinnt gilekh in di tum. Quase sim litre affon sekondo gian auz pa' löchar un daz peste bo ma sait guat zo pompàra in di vaske soin vünf litre affon sekondo. A söttaz sachan mage romai nimear gian vürznen,

neänka auz zo traiba in summar benn in länt rivanda ånka åndre laüt. Proprio vor alle dise pèrdite di aministratzion hatt gihatt vürgitrakh in 2012 an naüing pordjekt zo vornaügra gántz di rete von tum von bazzar, prodjètk bo da iz gest khennt finantziart affon "Fondo Unico Territoriale" von Selbargiredjart Toalkamou vo dar Zimbarhoachebene. Gianante nà atz daz sèll bo da iz gest khennt preventivart, di arbatn – vo mearar baz an mildjü Euro – hettatn gimocht åhevan in lännges von 2015. Ma, gisekh baztada iz auzgivalt, dar Kamou un di Provintz vo Tria hãm auzgimacht zo takàra lai subito. Di arbat iz khennt gètt dar Cooperativa Lagorai vo dar Burge, gianante nà in



seln ledji bo da prevedarn baz zo tüana in di sberan urdjentze. Di männen bartn åhevan zo pora in asfalto sa di earstn tagn vo dar boch bo da khinnt, un dar earst bege bart soin dar sèll con Kastelé, zo khemma zuar in Pill. 'Z iz sèmm, defatti, bo da est izta khennt givuntet da groazarste pèrdita. Girift

affon prunn batnsa springen attavorà da alt schual, un darnà in di Pön un aft 'z Ekh. Azta di arbatn bartn soin ginumma zo spara 'z bazzar bo da est geat zo vorlur, alòra dar kantiar bart stian vest vor alln in mánat vo agosto, à zo heva bidar pinn herbest. Az nètt berat asó

dar gántz summar bart soin ginüzt vür zo traga di arbat au zo nemma di altn tum un nidar zo lega di naüing, ånka azta 'z länt bartze vülln pitt turistn. Belamång di arbatn bartn gian vür, bege vor bege, dar bürgarmaistar bart bokhennen di lusérnar bo da lem in di sèln haüsar umbromm pinn naüige acquedotto bèkslta ånka dar sistèma à zo hengase in di rete von bazzar. Di naüing kontatör bartn nimmear soin in di kheldar, ma in di tombin untar in asfalto, ågihenk in groaz tubo, sèmm bo da da iz di derivatzion bo da geat in in haus. Asó, azta bartn soin pèrdite in disan lest toko, bartn mochan soin di privèt zo macha di arbatn zo richta di tum.

Kentn ber u' de liachtler van ingern dervler

La fine di giugno è segnata dalla tradizione dell'accensione del fuoco di San Pietro e Paolo, che si svolge a Fierozzo e Roveda sabato 28 giugno. È un modo per salutare il mese che sta per finire e accogliere l'inizio dell'estate che porterà i lavori in campagna e le feste di paese.

S doi mu'net ist pol garift, s hõt nou a boch ont dõra ist schoa' heibeger. Lonksom vort heift u' de zait van klaum ont de sèll van nogea' en heib. S rengt òlbe mear ont s dernetzt s gros as pahenner böckst en de bisn. De sunn,

benn de araus kimmpt, lõgt se stõrch hearn. S zaig en de acker mõcht se òlbe mear grea' ont groas ont lonksom vort s raift. De doin sai'n de leistan ta as men kõnnt gea' kan meir oder za vertram se a por to aus van Tol, en a por bochen bart men nea'mer bail hom finz en leistagst. Singer Tolaa heift u' za lõng se hearn: der summer ist de jorzait van kirtchech van derf. Òll dorf hõt de sai'na richtega ta za vaiern ont men organisart òlbe an schouber dinger ver groasa ont ver kloa'na aa.

Za griasn s riven van prochet, s bart se hòltn en Vlarotz ont en Oachlait s Hailigeperovalier. Abia òll jor as en Leist sònsta van doi mu'net vaiert men der doi Haile as schauht ont schutzt de pompiarn. En Oachlait bart s se hòltn asn Tingerlhoff ont en Vlarotz asn Kaserbisl. Dõra, pet en u'heiven van heibeger, laischiar òll bochrif s bart hom òlbe naia moglechketn ver za vertram se de zait. An dorf no en õnder bart se u'kenntn va liacht ont fest ver za vaiern der sai' Haile. Liaba, der summer ist garo iaz u'gaheift.

Chiara Pompermaier